INSTRUCTION MANUAL



KEB COMBICOM

INTERBUS V6.0







Table of Contents

1.	General	4
1.1	Product Description	4
1.2	Definitions	
1.3	Technical Data	
2.	Communication Interface	5
2.1	Process Data Configuration	5
2.2	Communication Relation List	
2.3	PCP-Channel-Objects	6
2.4	Parameter Description	
2.5	Error Codes of PCP-Channel	13
2.6	Example for Re-assignment of Process Data Cha	nnel .14
3.	Operation	15
3.1	Diagnostic Elements	
3.2	Error Diagnosis	
3.3	Connector Pin Assignment	
4.	Installation	47
	Installation	
4.1	Concept	
4.2	IBS-2-wire Remote Bus Cable 9-pole/9-pole	
4.3	Connection to the Inverter	17

General

1. General

The documentation as well as the hardware and software are developments of the Karl E. Brinkmann GmbH. Errors and omissions excepted! The Karl E. Brinkmann GmbH has prepared the documentation, software and hardware to the best of their knowledge, but no guarantee is given that the specifications will bring the user the efficiency aimed at. The Karl E. Brinkmann GmbH reserves the right to change the specifications without obligation. All rights reserved! This instruction manual describes the software standard from 11/1998.

1.1 Product Description

The described module is an external InterBus-remote bus controller board for KEB frequency inverters. It is typically mounted in the control cabinet beside the inverter and connected with the inverter by way of a short 2-core cable. For special applications several inverters can be connected to one InterBus-controller board.

The voltage supply (+24 VDC) is supplied externally (control cabinet).

Through the use of Supi III as protocol chip the extended diagnostique possibilities are available

Via the PCP channel 0, 1, 2 or 3 hardware InterBus register words can be configured for the process channel.

1.2 Definitions

PCP (Peripheral Communication Protocol)

Serves for reading/writing of all objects via the communication interface.

Prozess data Out (PD Out)

Fast writing of data from the control to the inverter without addressing. The target parameter in the inverter has been defined beforehand.

Prozess data In (PD In)

Cyclic reading of data from inverter to control. The source parameter in the inverter has been defined beforehand.

Host

InterBuS-Master, e.g. PLC with InterBuS-controller board, PC with InterBuS-card, etc.

1.3 Technical Data

Communication-capable InterBuS-module on 2-wire remote bus, supports a communicationand 0...3 process data words.

IB-2-wire remote bus RS485 IB-ID-Code 227

Input IB_in SUB-MIN-9-pole-MALE, DIN 41652 Part 1
Output IB_out SUB-MIN-9-pole-FEMALE, DIN 41652 Part 1
Output to inverter RS485 half duplex

Output to inverter RS485 half duple Voltage supply 24VDC +/- 20 % Current input max 100 mA Isolation 500 VDC

Housing mountable on all common DIN EN mounting rails

Housing dimensions B = 23 mm, H = 75 mm, T = 110 mm

Operating temperature -10 to 45 °Celsius Part number 00.B0.0BK-K001



2. Communication Interface (PCP)

After bus start the connection from the host to the controller board is established by way of the service *Context Management Initiate*. The connection is not aborted independently by the communication user.

The communication user reports the current physical and logical status via the function *VFD Support Status*. In case of interrupted connection to the inverter the physical status is set to NOT READY FOR OPERATION.

On executing the service VFD Support Identify the communication user identifies himself with manufacturer-specific data.

All parameters of the inverter are readable via the PMS-service Variable Access Read.

The operating parameters are writable via the PMS-service *Variable Access Write* or *Variable Access Information Report*. The objects in the index range 603Fh to 6049h (DRIVECOM parameters) are not available in all inverter types.

Furthermore, all parameters of the inverter can be reached directly via the objects 2000h to 5FF9h without conversion in the communication user (see example *Object Directory*).

2.1 Process Data Configuration

The process data assignment is adjusted by way of the PCP-objects 6000h and 6001h. The number of process data words is adjustable between 0 and 3 words by means of object 5FFFh. This change must be stored (object 5FFCh) and is activated only after Power-On or Bus-reset. When changing only one process data value OUT **all active** process data OUT are transfered to

the inverter in the sequence PD OUT1 / PD OUT2 / PD OUT2. Only then new PD-OUT values are accepted.

The IN-process data are transfered from the inverter in the sequence PD IN1 / PD IN2 / PD IN3. Only if all IN-process data are read successfully they are written in the same IB-cycle to the Interbus. To ensure the data consistency for 32 Bit parameters, the freezed 16 Bit activation parameter must be set e.g. to PD IN2 and the second freezed 16 Bit parameter must be set to PD IN3.

Whether a process data word is active depends on the adjustment of the process data length (object 5FFFh) and the process data activation (object 5FFEh for the IN-process data and object 6002h for the OUT-process data).

2.2 Communication Relation List

The communication relation list of the controller board contains following entries:

Communication reference: 2

Physical addresss = 0 (Host)

Max. number of outstanding client services = 1

Max. number of outstanding server services = 1

Max. PDU-length Request/Response = 64 Byte

Max. PDU-length Indication/Confirmation = 64 Byte Supported services as client = None

Supported services as server = Get-OV-Long,

Read, Write and Information-Report

2.3 PCP-Channel-Objects

Index 2000h...5FF9h Name KEB_Object

Description Via these objects all parameters of the inverter can be addressed directly.

The parameter addresses of the inverter are found in the corresponding

Application Manual.

(Parameter address= Index - 2000h; Index = Parameter address+2000h)

Type SIMPLE_VAR_OBJECT

Object length 2 Byte Example Write Request

Index = 2007h; Subindex = 0

Data = 001Fh -> The parameter with the address 7 is set to value

001Fh.

Example Read Request

Index = 201Ah; Subindex = 0 -> Data = 1234h

The parameter with the address 26 contains the value 1234h.

Index 5FFAh

Name Handshake enable

Type BOOLEAN
Object length 1Byte

Activates or deactivates the process data handshake bit.

On activation the most significant bit in the 1. process data word IN is changed each time, when all active process data OUT has been transferred to the inverter. This enables the fastest possible process data setting of new values.

Write: Index=5FFAh;Subindex=0;Data=FFh ->activating handshake bit
Write: Index=5FFAh;Subindex=0;Data=00h ->deactivating handshake bit (default value)
Read: Index=5FFAh;Subindex=0 ->Data=00h: deactivated->Data=FFh: activated

Note: When activated the most significant bit in the 1. process data word IN is NOT part of the

process data value (bit must be masked out).

Index 5FFBh Name Baud Rate

Type SIMPLE_VAR_OBJECT

Object length 1Byte

With this object the baud rate used between bus controller board and inverter is defined or read. A newly written baud rate is immediately active.

Write: Index=5FFBh;Subindex=0;Data=0h ->Baud rate = 9600 Baud (default value)

Write: Index=5FFBh;Subindex=0;Data=1h ->Baud rate = 19200 Baud Write: Index=5FFBh;Subindex=0;Data=2h ->Baud rate = 38400 Baud

Read: Index=5FFBh;Subindex=0 ->Data=00h:9600 ->Data=01h:19200 ->Data=02h:38400

Note: The connected inverters must also be adjusted to the same baud rate.

Index5FFChNameStore settingsTypeBOOLEANObject length1Byte

With this object the current settings of objects 5FFAh...6002h or their default values can be stored non-volatile. The settings are used again at the next Power-On or bus reset.

Write: Index=5FFCh;Subindex=0;Data=FFh ->all current settings are stored Write: Index=5FFCh;Subindex=0;Data=00h ->default values are stored Note:The default values become active after Power-On or bus reset.



 Index
 5FFDh

 Name
 Slave Address

 Type
 SIMPLE_VAR_OBJECT

Object length 1Byte

This object defines the inverter address to be used for **all** channels (PD IN, PD OUT and PCP-Channel). A newly written inverter address becomes active immediately.

Write: Index=5FFDh;Subindex=0;Data=0..EFh ->Inverter address= 0..239 (default value= 1)

Read: Index=5FFDh;Subindex=0 ->Data=0..EFh

Note: This object can also be placed on the 1. process data word OUT. In that case the

value "0" appears in the Out Data -> inverter 0 is addressed. At storing (object 5FFCh) the currently active Out-data value is saved for Slave- Address.

Index 5FFEh Name PD IN enable

Type SIMPLE_VAR_OBJECT

Object length 1Byte

Activates/deactivates the process data IN-processing. Deactivated PD-words are not read from the inverter. The contents of deactivated process data IN-register is purely accidental. The activation/deactivation takes place immediately after the writing.

Write: Index=5FFEh;Subindex=0;

DATA 000c0b0a (binary)

a=1 -> 1.PD-Word IN activating; a=0->deactivating b=1 -> 2.PD-Word IN activating; b=0->deactivating c=1 -> 3.PD-Word IN activating; c=0->deactivating

all other bits are ignored.

Read: Index=5FFEh;Subindex=0;

DATA 00ccbbaa (binary); Defaultwert=00001111(binary)

a=1 -> 1.PD-Word IN is active; a=0->deactive b=1 -> 2.PD-Word IN is active; b=0->deactive c=1 -> 3.PD-Word IN is active; c=0->deactive

Note: The number of the actually used IN-words also depends on object 5FFFh.

Index 5FFFh
Name PD Length

Type SIMPLE_VAR_OBJECT

Object length 1Byte

Defines the **physical** number of process data words (IN and OUT equally). This change must be stored (object 5FFCh), it becomes active after the next start of InterBus.

Attention: This results in a change of the InterBus set-up!

Write: Index=5FFFh;Subindex=0;

DATA=0,2,4 or 6 = Number of process data bytes (2 bytes = 1 Word); default value=04h

Read: Index=5FFFh;Subindex=0;

->DATA=0,2,4 or 6 = Number of process data bytes (2 bytes = 1 Word)

Index Name Type Object length Architecture of re	ecord:	6000h (DRIVECO) None RECORD_OBJECT 19 Bytes	M)	
Subindex	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	PD-In length in bytes Index IN-Data-1 High Subindex IN-Data-1 High Index IN-Data-1 Low Subindex IN-Data-1 Low Index IN-Data-2 High Subindex IN-Data-2 High Index IN-Data-2 Low Subindex IN-Data-3 Low Index IN-Data-3 High Subindex IN-Data-3 Low Subindex IN-Data-3 Low Subindex IN-Data-3 Low	2 Bytes 1 Byte 2 Bytes 1 Byte 2 Bytes 1 Byte 2 Bytes	Default value 04h 6041h always 00h always 000h always 00h 6044h always 00h always 000h always 000h always 00h always 00h always 00h always 00h

With this object the assignment of the IN-process data register can be adjusted or read. According to the profile DRIVECOM each process data byte must be configurable, but only the high bytes are changeable, since both process data bytes are always needed for one PD-word. For a change only the elements (subindex) 2, 6 and 10 are writable with values unequal 0. A change becomes effective immediately.

Element 1 (process data IN-length) indicates the actual physical process data register length and cannot be changed (see object 5FFFh).

Write: Index=6000h;Subindex=2;

DATA=xxxxh -> Index xxxxh is placed on the 1. process data word IN.

Write: Index=6000h;Subindex=6;

DATA=xxxxh -> Index xxxxh is placed on the 2. process data word IN.

Write: Index=6000h;Subindex=10;

DATA=xxxxh -> Index xxxxh is placed on the 3. process data word IN.

Note: The number of the actually used IN-words also depends on object 5FFFh.



Index		6001h	(DRIVECOM)		
Name		None			
Туре		RECORD_OBJE	CT		
Object length		19 Bytes			
Architecture of re	ecord:				
				Length	Default value
Subindex	1	PD-Out length in	bytes	1 Byte	04h
	2	Index OUT-Data-	1 High	2 Bytes	6040h
	3	Subindex OUT-Da	ata-1 High	1 Byte	always 00h
	4	Index OUT-Data-	1 Low	2 Bytes	always 0000h
	5	Subindex OUT-Da	ata-1 Low	1 Byte	always 00h
	6	Index OUT-Data-	2 High	2 Bytes	6042h
	7	Subindex OUT-Da	ata-2 High	1 Byte	always 00h
	8	Index OUT-Data-	2 Low	2 Bytes	always 0000h
	9	Subindex OUT-Da	ata-2 Low	1 Byte	always 00h
	10	Index OUT-Data-	3 High	2 Bytes	4910h
	11	Subindex OUT-Da	•	1 Byte	always 00h
	12	Index OUT-Data-	3 Low	2 Bytes	always 0000h
	13	Subindex OUT-Da	ata-3 Low	1 Byte	always 00h
				J	,

With this object the assignment of the OUT process data register can be adjusted or read. According to the profile DRIVECOM each process data byte must be configurable, but only the high bytes are changeable, since both process data bytes are always needed for one PD-word. For a change only the elements (subindexes) 2, 6 and 10 are writable with values unequal 0. The element 1 (process data OUT-length) states the current physical process data register length and cannot be changed (see object 5FFFh). By writing on this object the corresponding process data OUT-word is deactivated and must be enabled again with object 6002h (after

Write: Index=6001h;Subindex=2;

correct adjustment of process data values).

DATA=xxxxh -> Index xxxxh is placed on the 1. procecc data word OUT.

Write: Index=6001h;Subindex=6;

DATA=xxxxh -> Index xxxxh is placed on the 2. procecc data word OUT.

Write: Index=6001h;Subindex=10;

DATA=xxxxh -> Index xxxxh is placed on the 3. process data word OUT.

Note: The number of actually used OUT-words also depends on object 5FFFh.

Index 6002h (DRIVECOM)

Name None

Type SIMPLE_VAR_OBJECT

Object length 1Byte

Activates/deactivates the process data OUT processing. Deactivated PD-words are not written to the inverter. The activation/deactivation takes place immediately after the writing. Write: Index=6002h;Subindex=0;

DATA 000c0b0a (binary)

a=1 -> 1.PD-Word OUT activating; a=0->deactivating b=1 -> 2.PD-Word OUT activating; b=0->deactivating c=1 -> 3.PD-Word OUT activating; c=0->deactivating

all other bits are ignored

Read: Index=6002h;Subindex=0;

DATA 00ccbbaa (binary); default value=00001111(binary)

a=1 -> 1.PD-Word OUT is active; a=0->deactive b=1 -> 2.PD-Word OUT is active; b=0->deactive c=1 -> 3.PD-Word OUT is active; c=0->deactive

Note: The number of actually used OUT-words also depends on object 5FFFh.

Index 603Fh (DRIVECOM)

Name None

Description Indicates the error code of the inverter in case of malfunction.

Type OCTET_STRING

Object length 2 Byte

Significance Refer to the description of parameters of the corresponding inverter control

board.

Index 6040h (DRIVECOM)

Name None

Description Control word - Controls the operating states of the inverter (refer to state

diagram Status/Control Word).

Type OCTET_STRING

Object length 16 BIT

Significance Bit 0 1 = switch on (0=switch off)

Bit 1 1 = do not disconnect voltage

Bit 2 1 = no fast stop

Bit 3 1 = operation enabled (0=operation disabled)

Bit 4 1 = do not disable RFG Bit 5 1 = do not stop RFG

Bit 6 1 = do not disable setpoint value Bit 7 0 ->1 = malfunction reset Bit 8 at present without function Bit 9 at present without function

Bit 10 at present without function

Bit 11at present without function

Bit 12 at present without function
Bit 13 at present without function
Bit 14 at present without function
Bit 15 at present without function

Example Write Request

Index = 6040h; Subindex = 0

Data = 0006h -> inverter is shut down

Data = 003Fh -> operation enabled; setpoint value disabled Data = 007Fh -> operation and setpoint value enabled

Note: The example doesn't work when at the same time the control word is

adjusted by way of process data.



Index 6041h (DRIVECOM)

Name None

Description Status Word - Indicates the status of the inverter (refer to state diagram

Status/Control Word).

Type OCTET STRING

Object length 16 BIT

Bit 0 1 = ready for switch-on Significance

Bit 1 1 = switched on Bit 2 1 = operation enabled Bit 3 1 = malfucntion

Bit 4 1 = no voltage disconnection

Bit 5 1 = no fast stop Bit 6 1 = switch-on inhibited

Bit 7 1 = warning

Bit 8 at present without significance Bit 9 1 = no local operation active Bit 10 1 = setpoint value reached

Bit 111 = limiting active

Bit 12 at present without significance at present without significance Bit 13 Bit 14 at present without significance Bit 15 handshake Out-process data

Read Request Example

Index = 6041h; Subindex = 0 -> Data = 1234h

Operation enabled (no malfunction)

Clockwise rotation active; setpoint value not yet reached

Index = 6041h -> Data = 1228h

State = Malfunction - Voltage disconnection because of malfunctioning. The cause of malfunction can be read via object 603Fh. This state can be

left only by giving the command Reset in the control word.

Index 6042h Name None

Adjusts the setpoint speed. In case of negative values the rotation counter-Description

clockwise is selected.

SIMPLE_VAR_OBJECT Type

Object length 2 Byte 1/min Unit

Example Write Request

Index = 6042h; Subindex = 0

Data = 0514h (1300) -> setpoint speed = 1300 1/min

When adjusting a value outside the Min/Max speed range, it is limited to

the Min/Max speed.

Index 6043h None Name

Description Indicates the current speed reference variable. In case of negative sign

the state counter-clockwise rotation is active.

SIMPLE_VAR_OBJECT Type

Object length 2 Byte Unit 1/min

Read Request Example

Index = 6043h; Subindex = 0 -> Data = 0432h (1074 1/min)

Index 6044h Name None

Description Indicates the current speed value. In case of negative sign the state coun-

ter-clockwise rotation is active.

Type SIMPLE_VAR_OBJECT

Object length 2 Byte Unit 1/min

Index 6046h Name None

Description Presets or indicates the minimum and maximum speed of the inverter as

amount (equally for clockwise and counter-clockwise rotation).

Type ARRAY_OBJECT
Object length 4 BYTE per element

Unit 1/min

Element Subindex 1 = speed-min-amount

Subindex 2 = speed-max-amount

Example Write Request

Index = 6046hSubindex = 01h

Data = 000003E8h (1000) -> speed-min-amount = 1000 1/min

Example Read Request

Index = 6046h

Subindex = 02h -> Data = 00000BB8h (3000)

The speed-max-amount is 3000 1/min.

Index 6048h Name None

Description Presets or indicates the rate of rise of the acceleration ramp in dn/dt.

Type RECORD_OBJECT

Element Subindex 1 = delta speed 4 Byte 1/min

Subindex 2 = delta time 2 Byte sec

Example Write Request

Index = 6048h Subindex = 00h

Data = 000003E8000Ah -> acceleration= 1000 1/min in 10 sec

Example Read Request

Index = 6048h

Subindex = 00h -> Data = 00000BB80036h

The inverter accelerates in 54 seconds by 3000 1/min.

Index 6049h Name None

Description Presets or indicates the rate of rise of the deceleration ramp in dn/dt.

Type RECORD_OBJECT

Element Subindex 1 = delta speed 4 Byte 1/min

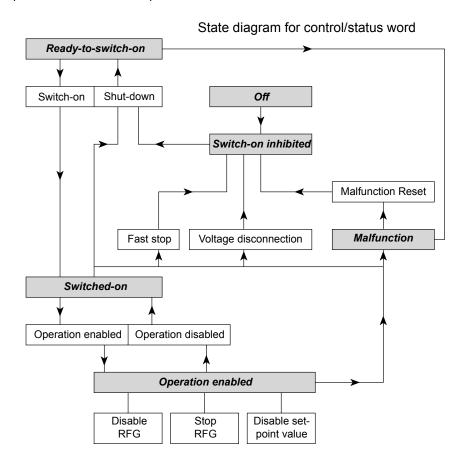
Subindex 2 = delta time 2 Byte sec

Example refer to object 6048h



2.4 Parameter Description

The application manual for the respective KEB frequency inverter contains a listing and short description of the control board parameters.



2.5 Error Codes of PCP-Channel

Error Class	Error Code	Add. Code	Significance
6=ACCESS	2=HARDWARE_FAULT	0	No response from the inverter
6=ACCESS	3=OBJ_ACCESS_DENIED	0	Object/Parameter write-protected
6=ACCESS	4=ADDR_INVALID	0	Invalid parameter address
6=ACCESS	5=OBJ_ATTR_INCONSIST	10h 11h 14h	Data length too long or too short Wrong subindex No free Buffer
6=ACCESS	6=ACC_UNSUPP	0	Object access denied
6=ACCESS	7=OBJ_NON_EXIST	0	Object non-existing
6=ACCESS	8=TYPE_CONFLICT	0	Invalid data type
8=OTHER	0=OTHER	22h 30h 41h 10h	Inverter busy Invalid data Process data assignment impossible Invalid function

Example

Writing on object 6041h generates the error type 6 with code 3, since this object represents a read-only object.

Reading of object 60FFh generates error type 6 with code 7, since this object in non-existing.

Writing on object 6046h with subindex 1 and value FFFFFFFh generates the error type 8 with code 0 and the additional error code 30h, since this value is invalid for this parameter.

2.6 Example for Re-assignment of Process Data Channel

The process data length shall be adjusted to 3 words.

PD-IN-assignment: KEB-parameter addresses 2000h, 2007h and 2012h (from Application

Manual)

PD-OUT-assignment: KEB-parameter addresses 2101h and 210Bh, 3.PD-word not used.

The baud rate shall be 38400 baud, inverter 5 shall be addressed.

1. Adjustment of PD-register length

Write: Index=5FFFh;Subindex=0;DATA=06 h -> 6Bytes(3Words) process data length

2. Adjustment of PD-IN-assignment

Write: Index=6000h;Subindex=2;DATA=4000h -> KEB-Parameter 2000h (Index=4000h) Write: Index=6000h;Subindex=6;DATA=4007h -> KEB-Parameter 2007h (Index=4007h) Write: Index=6000h;Subindex=10;DATA=4012h -> KEB-Parameter 2012h (Index=4012h)

or write entire object at once:

Write: Index=6000h;Subindex=0;Len=19 Bytes

DATA=00h,4000h,00h,0000h,00h,4007h,00h,0000h,00h,4012h,00h,0000h,00h,

3. Adjustment of PD-Out-assignment

Write: Index=6001h;Subindex=2;DATA=4101h -> KEB-Parameter 2101h (Index=4101h) Write: Index=6001h;Subindex=6;DATA=410Bh -> KEB-Parameter 210Bh (Index=410Bh)

(Subindex 10 is not needed) or write entire object at once:

Write: Index=6001h;Subindex=0;Len=19 Bytes

DATA=00h,4101h,00h,0000h,00h,410Bh,00h,0000h,00h,2000h,00h,000h,00h,

4. Enabling of PD-IN-processing

Write: Index=5FFEh;Subindex=0;DATA=FFh -> PD-IN 1..3 enabling

5. Enabling of PD-OUT-processing

Write: Index=6002h;Subindex=0;DATA=0Fh -> PD-OUT 1..2 enabling, PD-OUT 3 disabling

6. Adjustment of baud rate

Write: Index=5FFBh;Subindex=0;DATA=02h -> Baud rate = 38400 Baud

7. Adjustment of inverter address

Write: Index=5FFDh;Subindex=0;DATA=05h -> Inverter= 5

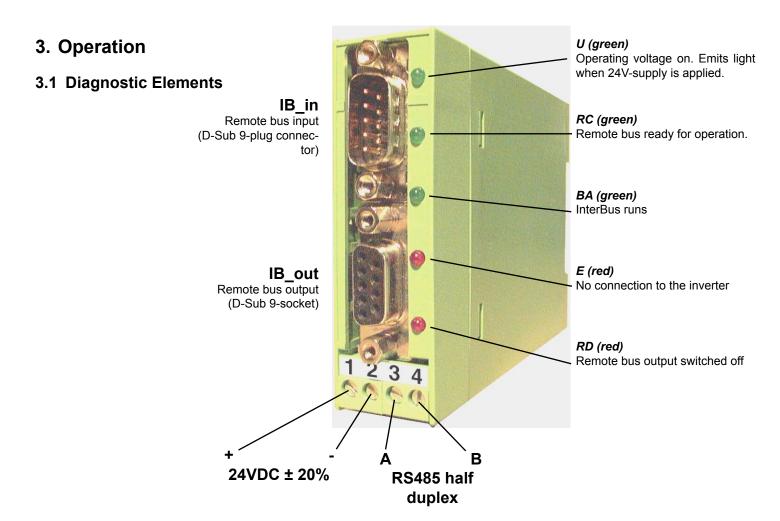
8. Storing of all adjustments

Write: Index=5FFCh;Subindex=0;DATA=FFh -> Storing!

The desired parameters are processed after the next switch-on.

Operation





3.2 Error Diagnosis

"U" dark:

• Voltage at terminals "+" and "-" too low or non-existing

"RC" dark:

- Remote bus cable either defective or non-existing
- · Host not in operation or defective

"BA" blinking:

· InterBus has been stopped by the host

"E" emits light:

- Inverter without voltage supply
- · Interconnecting cable at terminal A/B faulty or not poled correctly
- Wrong adjustment of Inverter address / baud rate

"RD" emits light:

• The continuation of the remote bus interface (IB_out) has been switched off by the host

Operation

3.3 Connector Pin Assignment

Connector IB_in (D-Sub 9-pole plug connector)

Function: Input IB 2-wire remote bus

Connector IB_out (D-Sub 9-pole socket)

Function: Output IB 2-wire remote bus

Pin CN2.1 Pin CN2.2	DO2 DI2	Pin CN2.6 Pin CN2.7	/DO2 /DI2
Pin CN2.3	Ground2	Pin CN2.8	reserved
Pin CN2.4	reserved	Pin CN2.9	RBST
Pin CN2.5	+5V		

4-pole plug-in / terminal strip

Function: Connection of voltage supply / serial interface

```
Terminal 1 / +
Terminal 2 / -
Terminal 3 / RS485-A
Terminal 4 / RS485-B

} 24VDC / < 100mA
Serial interface to the inverter
```

Installation

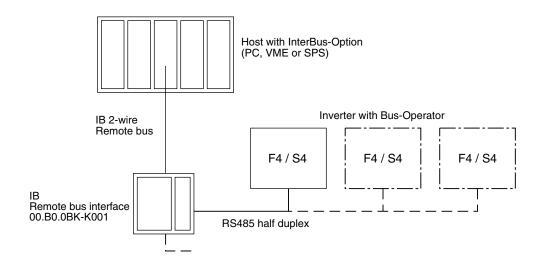


4. Installation

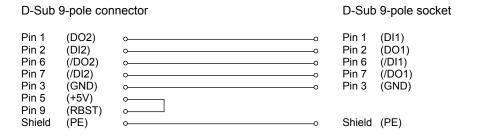


It is absolutely necessary to lay the bus cables separately from the mains or motor cables of the inverter! For further information refer to "Part 1" of the Instruction Manual of the inverter.

4.1 Concept

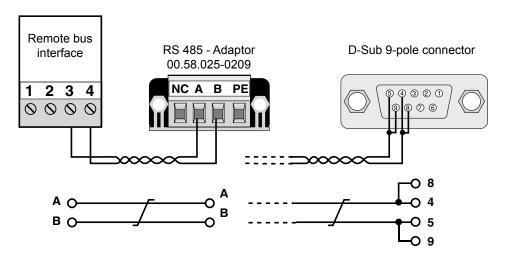


4.2 IB 2-wire Remote Bus Cable 9-pole/9-pole



4.3 Connection to the Inverter

For short cable lengths (< 2m) the connection is done via an unshielded, 2-core twisted cable or 2 individual cables, which must be twisted.



If more than one inverter is connected to the remote bus interface, the cable "A" and "B" at the connectors/adaptors must be wired parallel.

Prior to delivery all products pass several quality and performance inspections so that malfunctions can be ruled out. When used in accordance with the operating instructions failure is most unlikely. However, if you have cause for complaint the unit should be returned stating invoice number, delivery date, cause of failure and field conditions. We do not accept the responsibility for failures due to misuse, wrong storage or similar causes. Leaflets, catalogues and quotations contain only standard values. We reserve the right to make technical changes without obligation. All rights reserved. Any piratic printing, mimeograhing or photomechanical reproduction, even in extracts, is strictly prohibited.



KEB Automation KG

Südstraße 38 • D-32683 Barntrup fon: +49 5263 401-0 • fax: +49 5263 401-116 net: www.keb.de • mail: info@keb.de

KEB Antriebstechnik GmbH & Co. KG

Wildbacher Str. 5 • **D**–08289 Schneeberg fon: +49 3772 67-0 • fax: +49 3772 67-281 mail: info@keb-combidrive.de

KEB Antriebstechnik Austria GmbH

Ritzstraße 8 • **A**-4614 Marchtrenk fon: +43 7243 53586-0 • fax: +43 7243 53586-21 net: www.keb.at • mail: info@keb.at

KEB Antriebstechnik

Herenveld 2 • **B**-9500 Geraadsbergen fon: +32 5443 7860 • fax: +32 5443 7898 mail: vb.belgien@keb.de

KEB Power Transmission Technology (Shanghai) Co. Ltd – Office Room 401

No. 665 North Songwei Road (New Husong Road), Songjiang District, **CHN**-201613 Shanghai, P.R. China fon: +86 21 51095995 • fax: +86 21 54450115 net: www.keb.cn • mail: info@keb.cn

KEB Antriebstechnik Austria GmbH

Organizační složka
K. Weise 1675/5 • CZ-370 04 České Budějovice
fon: +420 387 699 111 • fax: +420 387 699 119
net: www.keb.cz • mail: info.keb@seznam.cz

KEB España

C/ Mitjer, Nave 8 - Pol. Ind. LA MASIA E-08798 Sant Cugat Sesgarrigues (Barcelona) fon: +34 93 897 0268 • fax: +34 93 899 2035 mail: vb.espana@keb.de

Société Française KEB

Z.I. de la Croix St. Nicolas • 14, rue Gustave Eiffel F-94510 LA QUEUE EN BRIE fon: +33 1 49620101 • fax: +33 1 45767495 net: www.keb.fr • mail: info@keb.fr

KEB (UK) Ltd.

6 Chieftain Buisiness Park, Morris Close
Park Farm, Wellingborough **GB**-Northants, NN8 6 XF
fon: +44 1933 402220 • fax: +44 1933 400724
net: www.keb-uk.co.uk • mail: info@keb-uk.co.uk

KEB Italia S.r.I.

Via Newton, 2 • I-20019 Settimo Milanese (Milano) fon: +39 02 33535311 • fax: +39 02 33500790 net: www.keb.it • mail: kebitalia@keb.it

KEB - YAMAKYU Ltd.

15–16, 2–Chome, Takanawa Minato-ku **J**–Tokyo 108-0074 fon: +81 33 445-8515 • fax: +81 33 445-8215 mail: info@keb.jp

KEB Korea Seoul

Room 1709, 415 Missy 2000 725 Su Seo Dong, Gang Nam Gu **ROK**-135-757 Seoul/South Korea fon: +82 2 6253 6771 • fax: +82 2 6253 6770 mail: vb.korea@keb.de

KEB RUS Ltd.

Ferganskaya str. 8/2 **RUS**-109444 Moscow
fon: +007 499 972 3162 • fax: +007 499 978 9573
mail: info@keb.ru

KEB Sverige

Box 265 (Bergavägen 19) **\$**-43093 Hälsö fon: +46 31 961520 • fax: +46 31 961124 mail: vb.schweden@keb.de

KEB America, Inc.

5100 Valley Industrial Blvd. South

USA-Shakopee, MN 55379

fon: +1 952 224-1400 • fax: +1 952 224-1499

net: www.kebamerica.com • mail: info@kebamerica.com